

ID-Nr: شماره شخصی Name, Vorname: اسم و نامیل  
 Datum: تاریخ

D	Farsi
1. Aktuelle Beschwerden 1	چه مرضی دارید شماره ۱
2 (bitte ankreuzen)	علامت بگذارید
3 Herz / Kreislauf	قلب / گردش خون
4 Herschmerzen	قلب درد
5 - bei Belastung	قلب درد موقع کار
6 - auch in Ruhe	قلب درد موقع استراحت
7 Starkes Herzklopfen	طپش شدید قلب
8 Kopf	سر
9 Kopfschmerzen	سر درد
10 Schnupfen	زکام - ریزش آب بینی
11 Mund	دهان
12 Zahnschmerzen	دندان درد
13 Schluckbeschwerden	درد گلو موقع قورت دادن
14 Hals	گلو
15 Halsschmerzen	گلو درد
16 Bauchschmerzen (Stärke...)	دل درد یا شکم درد
17 Wenn ja, wo?	در کدام قسمت
18 Rechter Oberbauch	طرف راست شکم بالا
19 Linker Oberbauch	طرف چپ شکم بالا
20 Mittlerer Oberbauch	درد وسط شکم بالا
21 Rechter Unterbauch	درد طرف راست شکم پایین
22 Mittlerer Unterbauch	درد وسط شکم پایین
23 Linker Unterbauch	درد طرف چپ شکم پایین
24 Magendarmkanal	معده و روده
25 Blähungen	گاز زرد روده
26 Verstopfung	یبوست
27 Durchfall	اسهال
28 Übelkeit	حال بهم خوردن
29 Brechreiz	حالت استفراغ
30 Lunge / Atmung	ریه / تنفس
31 Atemnot bei Belastung	تنگی نفس موقع کار
32 Atemnot in Ruhe	تنگی نفس در استراحت
33 Husten	سرفه
34 Auswurf schleimig	خلط سینه
35 Auswurf eitrig	خلط چرکی
36 Auswurf mit Blut	خلط خونی

ID-Nr:

شماره شخصی

Name, Vorname:

اسم و نام خانوادگی

Datum:

تاریخ

	D	Farsi	
A	<b>Aktuelle Beschwerden 2</b>	چشم منقبضی دارید شماره ۲	A
B	(bitte ankreuzen)	(علامت بگذارید)	B
1	Schmerzen	درد	۱
2	Schmerzstärke von 0 (keine) bis	قدرت درد از ۰ تا ۱۰ درجه	۲
3	10 (schlimmste):		۳
4	Wasserlassen	ادرار	۴
5	Schmerzen beim Wasserlassen	درد در موقع ادرار	۵
6	Häufiger Harndrang	زیاد ادرار کردن	۶
7	Urin trüb	ادرار تیره	۷
8	Urin blutig	ادرار خونی	۸
9	Unterleibsschmerzen (Stärke...)	درد رجم خاوم	۹
10	Frauenschmerzen (Stärke...)	درد مخصوصاً خانمها	۱۰
11	Allgemeine Gliederschmerzen	درد مفصلی عمومی	۱۱
12	Gelenkbeschwerden	درد مفصلی	۱۲
13	Schulter	شانه رتف	۱۳
14	Ellenbogen	ارنجم	۱۴
15	Handgelenk	صمغ دست	۱۵
16	Hüfte	کفل زانو	۱۶
17	Knie	مفصل پا	۱۷
18	Fußgelenk	مفصل پا	۱۸
19	Schwäche / Abgeschlagenheit	بی حالی - حال نداشتن	۱۹
20	Grippeartiges Krankheitsgefühl	بهد زکام	۲۰
21	Fieber	طب	۲۱
22	Übelkeit / Brechreiz	استفراخ - حالت استفراخ	۲۲
23	Haut	پوست	۲۳
24	Juckreiz	حالت خارش	۲۴
25	Hautveränderung	تأخیر پوست	۲۵
26	Verletzung	زخم	۲۶
27	Wo?	کجا	۲۷